

Заверенные переводы в Италии – Памятка для клиентов

- В Италии при оформлении заверенного (присяжного) перевода переводчик приносит присягу перед сотрудником суда, а документы скрепляются печатью суда.
 - Переводится всё содержание документа, включая штампы, печати, рукописные примечания и подписи. Нечитаемые элементы должны быть указаны. Переводчик не исправляет ошибки, содержащиеся в оригинале.
 - На перевод могут подаваться оригиналы документов, нотариально заверенные копии или обычные скан-копии. Клиент обязан уточнить требования принимающего органа.
- Присяжный перевод не выполняется между двумя иностранными языками. В таких случаях документ сначала переводится на итальянский язык.
- Требуется гербовая марка номиналом 16,00 € за каждые 4 страницы текста перевода, включая страницу с присягой переводчика.
 - Суд заверяет перевод в момент подачи, но только по записи.
- В некоторых случаях присяжный перевод может оформляться у нотариуса, обычно при переводе нотариальных актов. В таких случаях нотариус взимает дополнительную плату за свои услуги.

Анастасия Туманова

Письменный и устный переводчик Английский / Русский / Итальянский

anastasiya_tumanova@yahoo.com | +39 366 367 3402 | www.anastasia-tumanova.com

